

БРАГИНСКИЙ
ВЛАДИМИР МИХАЙЛОВИЧ

VLADIMIR MIHAILOVIC BRAGINSKY

Adv. mr Anja Douw
Postbus 1520
3000 BM Rotterdam

23.05.2001, Den Haag

Copie an die Vremdelingenpolitie

Sehr geehrte Frau Douw,

Heute 23.05.01, haben wir mit M.Gureivc an die Polizei unsere Absicht aus Holland zusammen verreisen zu erklären. Die Polizei haben uns bescheinigt, daß in die nächsten Tagen unsere Passes uns zurückgeben werden. Doch existiert ein Hindernis, der die Abreise erschwert.

Es handelt sich darum, daß wir nach Holland mit dem Auto angekommen sind. Die Arbeiter AC haben uns nicht zugelassen nach OC Den Haag mit dieses Auto zu fahren und PKW in Zevenaar geblieben hat. Jetzt wurde aufgeklärt, daß unseres Auto von der Haltestelle verschwunden hat.

Bei der Abfahrt aus Holland ohne Auto kann ich nicht die Dokumente, die Bücher und der Computer mitnehmen. Die Anzeige an die Polizei über den Verlust des Autos haben wir erhebt, doch kann nicht die Polizei uns gewährleistet daß zum Tag der Abreise das Auto finden wird.

Wir wären dankbar für die Übergabe uns biblibiger PKW der Klasse Opel Kadet, auf der wir unsere Sachen aus Holland ausführen könnten.

Mit freundlichen Grüßen

V.M.Braginsky

Anlage: Anzeige an die Polizei

Original auf Russisch

Уважаемая Frau Douw,

Сегодня 23.05.01 мы с M.Gureivc заявили в полиции о своем намерении выехать из Голландии совместно. Нас заверили, что в ближайшие дни паспорта нам вернут. Однако есть одно препятствие, которое осложняет отъезд.

Дело в том, что мы приехали в Голландию на машине. Переехать из AC в OC Den Haag на этой машине нам не позволили и машина осталась в Zevenaar. Сейчас выяснилось, что машина со стоянки исчезла.

При выезде из Голландии без машины я не могу забрать с собой документы, книги и компьютер. Заявление в полицию о пропаже машины мы подали, однако полиция не может гарантировать нам, что ко дня отъезда машину найдут.

Мы были бы признательны за передачу нам любой другой машины класса Opel Kadet , на которой мы могли бы вывезти из Голландии свои вещи.

С уважением,

V.M.Braginsky

Приложение: Заявление в полицию